

Für Sreiheit ichwärmteft du sonft gerne, Mach eblen Thaten fland dein Sinn, Und günftig waren dir die Sterne, Du flotte Safiobinerin! Der skaft hat völlig dich verblendet Und den Geschmack dir ganz verrannt, Du glaubst, dah der dein Schicksal wendet, In dessen Joch du dich gespannt.

Wend' ab das Baupf von dem Verderben, Vertran' dem neuen Geift allein. Die Freiheif werden fich erwerben Die Krüder links und rechts vom Rhein.

⇒ Weitsichtigkeit. €

Mancher ficht nichts in der Rafie. Bas von Beitem er wohl faffe. Selbit den Telegraphien-Reuter Macht gleich die Diftans gescheuter; Depejsitt da frant und frei, Daß die foffe Polizei 3fre Sand im Spiele fat Bei 'nem Bombenattentat. 3mar nicht in Luropa. - afit Rein, in Sudamerifa.

Der Brofeffor, neunmal flug, Stedt die Stafe tief ins Buch. Als wenn er fursfichtig mar':

Sieht doch nichts, mas um ihn her: Aber bei den alten Briefien Sieft er frabbeln alle Stiegen.

Schente man doch dem Beachtung. Bas bei nächster Rafbetrachtung Stur noch immer mehr gewinnt! So 'mas giebt es, und das find Unf're großen Patrioten Mit den Gütern, mit den Schloten, Diefe geben Alles fin Blos aus purem Sdelfinn. Ach, in der Begeift'rung Seuer, Da ift ihnen nichts zu theuer,

Sut und Blut mit Bers und Sand Opfern fie fürs Baterland. Berrn von Bennigiens Trompete Schmettert fiell in folser Rede Unf'rer Patrioten Rugm.

"Aber das Ausbeuterthum Andersmo mird niemals fatt". Schreibt ein großes Ordnungsblatt. "Bo ifr da Begeiff'rung trefft. Das ift alles nur Seichäft!"

Dant' dem Simmel, lieber Chrift, Daß das nicht bei uns fo ift!

Sachfen. In Chemnis wurde ein Sozialift nach verbühter Strafe internirt. Damit ift ber erfte Edritt zur Gründung einer beutichen Straftolonie gethan, und alle

Bayern. Der Berband ber Schneiber ift in Bagern nun enbgiltig verboten, jeboch find einzelne Coneiber vorläufig noch geduldet. Diefelben haben viel ju thun, benn mann breilt fich, ichnell noch einen Anzug zu bestellen, bevor bie faatsgefährliche Schneiberei in Bagern überjaupt ganz verboten wird.

Uebelthäter mögen fich ber Berichidung nach Chemnit gewärtigen.

Blikdraht-Meldungen.

Berlin. nach einer neuen Berordnung machen fich bie Röchinnen fozialiftifcher Umtriebe iculbig, wenn fie aftive Golbaten mit Wurft und Braten aus ber herricalistiiche vereichen Bestehn von einer der Gesenweit und seitigt nur sonthi ans gerrichen von vor verfehn. Daburch follen unter dem geneichen Milliche chommunifichige Gelühte erreich – Grei Kanzis hat kussichet, zum Belchofangier ernannt zu werden. Alls erste Litzung wird er eine allgemeine Gütterforgistation zu sinnlen des Bundes der Zambeirtige pornehmen.

Rundgesang der Agrarier.

Chor.

Es geht ein Bettelfact 3m Deutschen Reich herum, bidebum! Im Deutschen Reich berum. $3 \times 3 = 9e$, Der Graf drijcht in der Scheune. $3 \times 3 + 1 = 10$, Frau Grafin, die muß betteln gehn.

Graf Hanift.

Das Reich ift ein Brotichrank, Und der Brotichrant hängt boch, Und es lebe der Junker, Der den Schlüffel abzog. Juchhe!

bon Bardorff.

Diel Gold bringt die Ernte, Das behalten wir frech. Schulden zahl'n wir mit Silber, Und noch lieber mit Blech. Juchhe!

Graf Mirbach.

Mancher denkt wohl, das Betteln, Dem Kredit ichad' es febr. Aber wenn's nur was einbringt, O, dann hebt's ihn vielmehr. Juchhe!

bon plöt.

Wollt Kredit ihr genießen Bei der Börfe, wohlan, Dann gebt mir hubich ein Erintgeld, Das fich feb'n laffen tann! Juchhe!

Chor.

Ja, der Udler ist vornehm, Und der Baje lebt fein. Doch das vornehmfte Chier ift Das vaterländ'iche Schwein. Warum? Darum. Schrum, bidelbum. Juchheiffa!

Haupfmann der Referbe Allellor Schenfalowsky bor dem Distivlinargericht. (Eine Gerichtofigung aus bem Jahre 1900.)

Der hauptmann ber Referve, Mifeffor Scheufalowsty, ift beschuldigt worden, fich als Bertreter ber Regierung in Afrita fchwerer Umteüberschreitungen ichuldig gemacht ju haben und hat fich bieferhalb heute vor bem Disziplinargericht au perantiporten.

Den Borfit führt Getonbelieutenant ber Landwehr Birflicher Geheimrath v. Bimperle Erzellenz, Die Ramen ber fonftigen Richter (fammtlich Bigefeldwebel ber Referve ober noch weniger) (fammtlich Bigefeldwebel ber Referve ober noch weniger) bieten tein allgemeines Intereffe. Die Staats: anwaltichaft ift vertreten burch Premierlieutes nant ber Referve Regierungsaffeffor Dr. v. Raltenichnaus. Bertheibiger: Sauptmann ber Referve Rechtsanwalt Dr. Rnuffti.

Da ber Angeflagte beabsichtigt, wiederholt in Thränen auszubrechen, hat er gur Schonung feiner Uniform blos Zivilfleidung angelegt. Gleichwohl erhebt fich bei feinem und feines Bertheidigers Eintritt ber gefammte Gerichtshof und nimmt bie Rnochen zujammen. Der Angeflagte grüßt militärifch, aber anabia.

Braf.: Bejehlen Gerr hauptmann, bag wir anfangen?

Angett.: na man los!

Praf.: herr hauptmann werben begreifen, baß es mir höchft fatal ift, einen Borgefesten . aber bie Umtspflicht ... und die öffentliche Detnuna ...

Ungetl.: Bitte bitte, Serr Ramerad, ich weiß, baß Gie unfchuldig find. Uebrigens: bie öffentliche Meinung fann mich . .

Braf.: Bu Befehl, herr hauptmann. herr hauptmann find u. A. durch Zeugen beschuldigt worben, bas Regermädchen Mualla, weil fie fich 3bren Bunichen nicht gefügig gezeigt habe, nieber= geschoffen zu haben.

fie fich ungebührlich gegen mich benommen hat. (Den rechten guß vorgestellt, bie rechte gand auf bas fo-genannte gers gelegt und gegen bie Caatbede brüllenb): 3ch würde mir ja lieber hundert Rugeln durch ben Ropf jagen, als meinem Baterlande Unebre machen!

Brai.: 3hr Patriotismus, herr hauptmann, fteht barnach außer allem Zweifel. Gobann follen herr hauptmann bem negertnaben Buma, weil er Ihnen nach Ihrer Meinung einen Bahnftocher gestohlen hatte, trot feines Leugnens achtgig Siebe mit ber Flugpferbpeitiche haben aufgablen laffen mit ber Bemerfung, Gie wollten ein Beeffteaf à la Tatare aus ihm machen.

Ungefl.: 3ch habe ihn nicht wegen bes Dieb: ftabls, fondern wegen feines Leugnens burchpeit= ichen laffen. (Der Angeflagte ichluchit wieberholt leife.)

Braf.: Es ift ferner von mehreren Beugen deponirt worden, daß herr hauptmann ben Po= lizeijoldaten nafama, weil er einen Befehl nicht ichnell genug ausführte, wiederholt in den Leib getreten hatten, jo bag er ins Lagareth gebracht werden mußte.

Angefl.: Das ift eine ichandliche Uebertreis bung von meinen Feinden, die mich verderben wollen. 3ch habe mir von bem natama bie Stiefel puten laffen und ihn babei aus Berichen ein paarmal mit ber Fußipige berührt. (3n ber felben Stellung wie oben): Dleine herren, cher würde ich ja boch mich felbit fo lange in ben Bauch treten, bis ich verredte, ebe ich meiner Nation in folder Weife Schande machte: bas tann ich 3bnen verfichern, ohne auch nur mit ber Wimper ju jucten. (Der Angetlagte bricht bierauf in heftiges, anhaltenbes Weinen aus.)

Braf.: Des weiteren werden Berr Sauptmann bezichtigt, Gie hätten ben Polizeifolbaten Dgaffi, weil er 3hrer vor ber Thur aufgehängten Refernehoje nicht das vorschriftsmäßige honneur gemacht habe, ins Gefängniß legen und verhungern laffen.

Angefl.: Dagu war ich genöthigt im Intereffe ber Subordination, bes Batriotismus und choffen zu haben. Ungefl.: 3ch habe fie niedergeichoffen, weil nur das Beste der Kolonien im Auge gehabt!

---- 2252 -----

wir Teufelei. Ku

Es tobte ber Berr ber Bölle In feinem Revier umber, Er fluchte abicheulich und qualte Die armen Seelen febr.

Da fagte ein alter Berliner: Monfleur, bas bürfen Sie nicht, Sie tommen fonft ficher in Preußen Dors Disziplinargericht.

> 3ch 3ög' in bie Kolonien Mit meiner Teufelei, Dort ift burch ben Weggang Schröbers Ein paffender Doften frei,

Da fdiveigt die Fritik.

Der größte Satirifer ift bie Geschichte, und namentlich bie Geschichte bes Rapitalismus beichämt in ihren wirflichen Gebilden bie menichliche Bhantafie mit all ihren Fabelwefen und Ungeheuern, Teufeln und Drachen. In hamburg, wo es nach ben gründlichen Untersuchungen bes Bundes: raths feine Bordelle giebt, wollen fich trogdem bie Borbellwirthe - organis firen, und es foll - ein Blatt gegründet werben, bas - ihre gemein= famen Intereffen vertreten wirb. - - Die Kritit vernahm es, als fie ergflirrend baberichritt. Gie ließ ben Urm finten, ftieß ihr bligenbes Comert in bie Scheide und ging mit gebeugten haupt tief finnend bavon.

Die Kolonial-Abtheilung

hat eine werthvolle Erwerbung gemacht; aber nur teine Furcht, es hanbelt fich nicht um bie Kolonial-Motheilung im Auswärtigen Umt, fondern nur in ber Schredensfammer von Caftans Banoptifum. Das neuefte ift bier bie Ropirpreffe bes neueften Rotonialbelden Schröder, gwijchen bie er bie Sande ber Reger, ipeziell einer in Ungnade gefallenen Geliebten, eingeflemmt hat. Die natelalterlichen Folterwerfzeuge, ipanijche Stiefel, fchlimme Liefe, D. aufchraube, giehen nicht mehr und follen benmächft als Kinderspielzeug verauftionirt werben.

Da grinfte ber Ceufel höhnifch. Und fagte: Mein lieber Mann, Was tonnte mir wohl geschehen Dor biefem Gericht jobann ?

man würde mich höchftens verfegen Mit gleichem Rang und Schalt Muf einen anderen Poften -Den hätt' ich gefunden balb.

.

~~~ Hobellpähne. IS

Daß Arbeiter ftreben nach Wiffen, Das achtet ber Bourgeois nicht, Die Bilbung bes Bolts tann er miffen, Er legt auf ben Fleiß nur Gewicht. Der Fleiß foll ben Urbeiter gieren . So folget bem Rathe ftramm, Durch fleißiges agitiren Für unfer Barteiprogramm. . .

Die Reichsverfaffung läßt uns vollftändig im Unflaren barüber, ob ber gutanus eine Staatseinrichtung ober eine revolutionäre Umfturgericheinung ift.

"Des Bismards Befinden ift herrlich, Der große Bismard ftirbt nicht" So fünden die "hamburger Rachrichten" oft -3a - Unfraut, bas verdirbt nicht. .

"Unlauterer Bettbewerb!" fagte ber Spitbube, ba las er, bağ ein reicher Strumpfbaron eine Lohnrebuttion vorgenommen hatte. . .

Bon einem großen Erfolge Griablt man in Moabit, Es theilen fich's bie Strolche 3m Rerter freudig mit:

Man muß Refpett nun begen Bor uns, wir geben's fein: Wir find bie herren Rollegen Des herrn von hammerftein.

Es ift nicht ju verwundern, bag bie Ultramontanen fo gern frumme Wege geben, ba ihr Wegweifer ber Rrummftab ift.

3hr getreuer Gäge, Schreiner.

follte, dann mußte ich boch fo verfahren! Benn Biftolen übermitteln ju wollen. bieje ichwargen Cauferle feinen Rejpett vor einer beutichen Rejervehoje haben, bann muß er ihnen hat bas Wort. mit eiferner Strenge beigebracht werben. (Der Ungetlagte verfällt in einen Beinframpf und muß fich barnach erft burch einige Glas Champagner ftarten.)

Braf.: Berr hauptmann wollen fich boch bitte nicht fo fehr erregen! 3bre nationalen Gefühle finden ja beim Richterfollegium volles Berftandnig.

Ungefl.: Wenn ich bas Bewußtfein gehabt hatte, daß ich ben Traditionen unferer Urmee nicht entipräche, bann würde ich felbit Gie ja bitten, mich wie einen hafen ju fpiden und lang= fam zu braten; ich würde babei noch nicht mal bas Monocle aus bem Auge fallen laffen! Das ift 3hnen boch wohl flar!

Praj.: Natürlich. 3ch tonstatire, daß 3hre Berficherung auf mich einen tiefen Eindruch gemacht hat. - Endlich ift noch durch Beugen befundet worden, baß herr hauptmann ju 3brem Bergnügen Gingeborene von ben Bäumen geichoffen und bann ffalpirt hätten.

2Ingefl. (heult jest wie mehrere Colophunde in einer falten Binternacht ober wie eine Bantherfamilie turg vor ber Rütterung. Etrome Baffers entfturgen feinen Augen; Gerichtsbiener find beschäftigt, ben Boben bes Gaales troden au mifchen.)

Braj.: Das genügt uns. - herr Staatsanwalt, Gie haben bas 2Bort.

Prem. -Lieut. ber Ref. Staatsanwalt Dr. v. Raltenfcnaug: M. S. - ber herr Sauptmann - ohne Zweifel Beamter von feltener Bflichttreue - riefig ichneidig - famos! - böchft immpathijch - offenbar herz für Kolonie jehabt wenn öffentliche Meinung nichts jemertt hätte und Auswärtiges Amt nicht Beftrafung verlangte - fo aber, herr hauptmann - bebaure febr - boch wohl 'n bischen gu forich jewefen burften afrifanische Berhältniffe nicht nach bentchen beurtheilen - beantrage Gelbftrafe. Dixi.

nann barauf etwas zu erwidern?

Ungetl.: Bitte nur, bem herrn Rameraben | ju bemerten?

Wenn ich preußischeutiche Rultur bort einführen von ber Staatsanwaltichaft eine Forderung auf

Braj.: Mit Bergnügen. - Die Bertheidigung

Sauptmann ber Ref. Rechtsanwalt Dr. Rnuffti: Die Deffentlichteit eriftirt feit bem hoch= feligen Braufeweiter nicht mehr. 3ch wundere mich, baß ber Gerr Staatsanwalt als moberner Jurift bavon feine Renntnig bat. Bas allenfalls an öffentlicher Meinung in Deutschland noch zu finden ift, barf anftandsloß außer Acht gelaffen werben. Gine öffentliche Meinung, Die auf ber Sobe unferer Rultur fteht, ift bochftens noch in Ufrifa ju finden. 2018 mein Rlient noch auf feinem Boften war, gab es in gang Afrita nur eine Stimme bes Lobes über ihn. Darnach ift Freifprechung felbftverftändlich.

Braf. (um Angetlagten): Bejehlen Serr Saupt= mann, bağ wir uns jur Berathung gurudgieben? Angeff. (tommanbirt): 2Begtreten.

Der Gerichtshof macht eine ftramme Wendung

und geht im Parademarich, Augen lints, ben Borgejetten feft, aber freundlich anblidend, ab ins Berathungsgimmer. Nach fünf Minuten febren bie Richter gurud und machen "Still-geftanden"; der Präfibent legt die hand ans Barett und melbet: "Ein Lieutenant und neun Unteroffiziere gur Stelle".

Angeff.: Rührt euch!

Brai.: Befehlen Serr Sauptmann bas Urtheil? Ungefl.: Cchieften Ge los!

Braf.: Der Angeflagte wird mit Rudficht auf feine außerordentliche Bflichttreue und feine Berwendbarteit im Staatsbienfte gur Berfegung in ein anderes Umt von höherem Range und gur Unnahme einer Gratifitation im Betrage von 25000 Mart verurtheilt. Falls er ein 21mt in ben afritanischen Rolonien ablehnen follte, hat er Unipruch auf ben Poften eines Juftigminifters. Braj. (jum Angettagten): Saben herr haupt- Die Roften werben ber Staatstaffe auferlegt. -

Ungefl.: 3ch bin mit euch zufrieden, Leute. 3br habt gezeigt, bag bas Baterland in ber Stunde ber Gefahr auf euch gablen tann. 3ch werde in meiner fünftigen Stellung wohl Gelegenheit fin= ben, euch ju zeigen, bag ein braver, ehrliebender Solbat fich bes besonderen Wohlwollens feiner Borgefehten fort und fort verfichert halten barf. Stillgestanden! Rorporalichaften - formiert! Ginrücken! Ratas.

Darum.

Mar: Barum ift bie Durchfahrt am Rord= pol bisher niemals zu ermöglichen gewejen?

Morig: Wahricheinlich laffen bie Rord= poliziften niemanden burch.

Juriftifches.

Erfter Spiegbürger: Gin Gewitter bei Nacht ift boch eine gang ungehörige öffentliche Rubeftörung!

Zweiter Spießbürger: 20ber wen foll man dafür verantwortlich machen?

Erfter Spießbürger: Da, man tonnte ja ein Strafverfahren gegen "Unbefannt" cinleiten.

Unbescheidenheit.

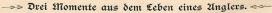
Ronfettionär: Es ift unglaublich, wie uns beicheiden bie Urbeiter beutzutage find. 3ch liefere ihnen ben Rleiderftoff und bas Futter ju ben Urbeiten, bie fie auszuführen haben, gang gratis, und ba beschweren fie fich noch, baß fie bie Rähfaben bagu geben follen!

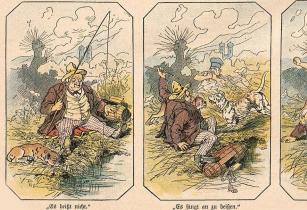
Baumeifter: Das ift noch gar nichts! 3ch liefere meinen Arbeitern auf eigene Roften ben Bauplay, bie Steine, ben Ralt und ben Saben Berr hauptmann ju biejem Urtheil etwas gehm, und ba wollen bie Rerle auch noch gobn hahent





Der Gigerl-Alub "Balance" hat fich ein nenes Ruderboot gelauft, welches fo leicht gebaut und fonftruirt ift, daß es umtippt, wenn die Ruderer den Scheitel nicht ganz genau in der Mitte des Kopfes haben.







"Es hat gebiffen."

- Beilage zum "Wahren Jacob" Ar. 263. 2001 Der Verjüngungs-Prozek. stat

Der Verjängungs-prozef.

Son Anidffichel, Generalmajor, Steht vor dem geftrengen Chef vom Corpo, Erzelleng von Schlottern-Sewer. Und diefer fpricht: "Bie muffen rufn 2ind was für Bhre Gefundheit thun, Die feiden beftimmt an der Seber!"

Ruf dem Beg zur Jabrit im Früfprothichein, Da murmelt ängitlich in fich finein Der betagte Strifchan Möller; "Bo lang' mien Unglud nu wol noch flöppt! Berrgott, wonefr mi dat Schidfal wol dröppt! 3d war je doch oot jummers öller."*

Saum tritt nun durchs Thor der alte Mann, Da redet der Berr Infpettor ifn an: Die rungligen Bangen erblaffen -- lichmer. "Rein, Möller, Dir wird fier die Rebeit gu Das Quälen duld' ich nicht tänger mehr. Du bift zum Erften entiaffen !"

Der Sapitalismus mit Berrichergewalt Schiebt Attes jur Beite, was ftumpf und att. Bie fang' es ihm treu auch diene. Den weift er auf ein verfaultes Srett Und den auf ein feidenes Rufjebett, Doch immer mit fächelnder Miene.

Es tommt an ifn felbit jest nach und nach. Bie ift er fcon alt, gebrechlich und fchmach, Mag weit fein Gebot auch noch gelten.

Die Seit hat ihm merflich zugesett; 2Ind fommt an die Reife er felbit gulett, So wird man auch ihn dann nicht fchelten.

Der Kapitalismus als alter Mann Schleicht füftelnd an fein Suveau fevan Am lachenden Frühlingsmorgen. Sängft freut ihn die fchöne Welt nicht mehr. Das Alter laftet auf ihm ju fchwer, Bin drücken ju Boden die Borgen.

Ein blüßender Jüngling fteht vor dem Thor, Die rothe Müthe fed auf dem Ofr, Der flopft auf die Schulter ihm feiter: "So, alter Berr, nun gefn Sie nach Baus Und rugn fich für alle Beiten aus! Bir fommen jest ofine Bie weiter."

Bertr. b. B.

Die Geldichte vom treuen Bühnchen,

Eine brave henne mit rundem Bäuchlein Und feelenvollen Mutteräuglein Thut einmal - o Bunder und Edpreden! -Unter ihren Rindern ein Entden entbeden. Dem war ber Schnabel anders gewachien, Ging eigne 2Bege auf eigenen Saren. Man warnte, man ftrafte, nun fchwamm es gemach Den Bach hinunter gum Gee und iprach : (Man bente, bie Frechheit ber Gitten!) "Es tonnen Meinsgleichen gar nicht verftehn bie hennen!" Da tamen bie Sühnchen und fagten: "Mama, Wie weh thut uns, was bir geschah. D tröfte bich! 2Bir bleiben fittig Und voll Vertraun unter beinem Fittig. Du bift bie bejte unter ben Müttern, Du wirft uns auch fünftig ichugen und füttern." läßt fich nicht in Abrede ftellen.

Warnung.

Die Theologie und Jurisprudentia find bie Spinnen, die über bie Erbe ein bichtes Gewebe gewoben haben. Sin und wieber gelingt es, bas Rets zu burchbrechen, aber fofort wird es von ben Spinnen wieder geschloffen.

Scheerenfchleifer.

Allgufcharf macht fchartig und beim Wetken Rann man fich auch einmal jelbst verlegen.

Auf einen bureaukrafilden Parbenu. Τ.

"Bem Gott ein Amt giebt, giebt er auch Berftand." O Lügenwort, bas Ohnmacht fich erfand! Dem Flachtopf, ber burch Gunft ein Umt erflommen, Bat Dünkel bald ben Reft von Sirn genommen.

II.

Seitdem er flieg, trägt er ein frommes Kleib. 3ch ichats' ihn wegen biejer Dantbarfeit. Gr fühlt's: Co bumm fein und fo hoch es bringen, Das geht nur ju mit überirb'ichen Dingen.

Druckfehler.

Die befannte Reife bes Dr. Lieber nach Riel und Wilhelmshaven in Begleitung bes Marine-Staatsjefretars lagt vermuthen, bag im Bentrum ichon jest in Gachen ber brohenden Marineforberungen umfallende Schritte geschehen.

Das Borhandenjein großer öfonomifcher Schmierigfeiten bei vielen agrarifchen Führern

^{*} Wie lange mein Unglud mohl noch folaft; wann wird mich (ben atten Mann) bas Coudfal (b. h. bie Entlafjung) end lich treffen?

Arbeiter = Trinklied.

Crinft, Kam'raden, Brüder, Schwestern! Wollen uns der Sorg' entjølagen, Senten nicht was heut', was gestern, Nicht was in den nächten Tagen! Ob auch schwer uns drückt das Leben, Linmal wollen froh wir fein, Laft die Släfer uns erheben, Schönes Mächen, schent² uns ein!

Wie wir bliden in der Runde, Klar und hell nur treue Augen; Jier in unferm Freundschaftsbunde Ilag ein fallcher Scheln nicht taugen! Grauriger Kumpan im Zeben, Der nicht Treue halten kann, Laft die Oläjer uns erhoben, Auf die Oläjer uns erhoben, Auf die Scheie floßt an!

Wahre Liebe, wahre Treue, Treu im Leben, treu im Sterben! Mišge nie uns bittre Neue Line Stunde je verderben! Treu dem wahren Föreiheistfreben, Schmach, wer feig fich blidt im Joch! Laft die Släfer uns erheben, Trinkt! Die Kreiheit lebe hoch!

Mag bie zalfdheit sich erboßen Und am eig'nen Sift erstücken, Mugar ipöltlich auch die Sroßen Muf die rauhen Hände blicken, — Teru und frei und muthy mollen Wir bestehn des Lebens Strauß! Darauf, Brücker, trinkt die vollen Stäfer bie zur Neige aus! 3. M.

Der heilige Arnulph. Eine Groftlegende von Bans Wagemuth.

Builden idroffen Rafffelfen zog fich der Beg gur Kapelle ber numberfähigten Buttlergoldes von Ginffeld. Huf bie Etratje trannte mit praffer Budd bie Gonne ber Procence, bie bie feurtigen Traufen wachfen und in ben telcht aufflammenten övergen tuellen bunte, milbe, fehnlichtige Beijen reifen fäht, bie bann ber fähe SUmb ber Zroundboure in bie Stedt fynienfingt.

Auch bie Maria broben auf bem feifen Gdroffen, ber nach ber gritfen Risone jäh abliet, mar eine Connenjungfrau. Rein garter Lichtfreif, aus Monbichein genooben, pielte hur uns Jaunet, eine Connenzio, mit riefens batten, golbgeformten Jaupte ber Eilbickalle. Inb als Bichgefchnfe bingen an bem prächtig gegatten (einem Bildireurerfe bos Glitters Meintrauben, nie fie nur jene feligen Bezirfe auf biegismen Schlöfen herouberneten, hur iteifens von Zuibig eitz, bie nach bem Druch ber Kelter Ichken.

Um die Kapelle aber wuchs in wilder Schöne eine Sede von Myrthen und Jasmin; langdigdige galanten, deren Ediamie lo ifdant waren wie die duntefläugigen Frauen drunten im Thal, hoben sich als Schilbwachen stols und gerade, laum bewegt in der Schwille bes Lages.

Langlam, bas Nog am Zügel, fdritt ein Gewappunter empor. Oft raftete er, Utigen zu holem. Spölltig fabgi bie Some bie fdärften Bjeile auf ben mippenben ficherbuigt bes helms, belien Billier ungeflappt neur. Gitt blaftes, hageres Antlig, burchfurcht und grämlich, fdaute feraus, bas ber lange wallende blonde Bart nur berd trübligter machte. Der Gaul, abgedest Die Entstehung bes allermobernften Maccaroni=Stils.



Der Maler Klermeier entdeckt in der Audelfabrikation einen neuen Stil, -



welcher ihm für fein großes Bild "grühling" bie goldene Mebaille einträgt.

mustulojen Fauft bes herrn mehr gezogen als geleitet. Der Ritter war gewiß nicht fublanbischer herfunft; ichwerfällig trat er auf, nicht geichult in ben graziofen Gitten, bie bier babeim finb.

Aus Schwabenland war ber tapfere herr Urnulph gepilgert gefommen, burch vieler Berren Länder, über ragende Joche, bie taum ein Gaum: pfab wegjam machte, burch Balber und Baffer, über Berg und Thal. Beim Deiler bes Rohlenbrenners und in ber Gurbe bes Ochjenhirten, im Meierhofe und unter einfamen Linden hatte er fein Dulberhaupt niebergelegt. Schnee und Thau. Regen und Sagel trafen ihn, und bas blante Gra ber Rüftung war längit babin, ber Roft hatte fie angefreffen, und in ben gebern ber helmgier hatten unbarmherzig bie Winde und Wetter nes wühlt. Seine Speije war gewejen ein Bafferfüpplein ober eine Rinde Schwarzbrot. Er betete täglich hunderte Ave Marias, und bie Rugeln bes ichlichten Rofenfranges glängten vom eifrigen Sin= und herrollen zwijchen ben berben Fingern, bie ben Jagbipieß und bie Turnierlange viel läglicher zu führen geübt waren.

Mit herrn Urnulph aber wandelte, legte fich nieber, fchattete über ihm im Schlafe, fputte burch feine wirren Träume bie fcharfe Geelennoth, fo ihn zu biejer Wallfahrt an bie provenzalijche Maria von Einfiedel getrieben hatte.

3a, einft war er auf iconem Bofe gefefien, nicht ju fehr bedrängt von ben Gelbherren in ber Stadt und bem Abraham bes Ghettos, ein milber Burgherr, ber lebte und leben ließ, feine Meier nicht brückte und nicht unrühmlich fich im Minnefange hervorthat. Manche feiner Beijen fang ichon ber fahrende Schüler in ber Berberge, und ein Taglied, bas er in fturmifchem Jugenbübermuth gebichtet, ward von allen Rennern höchlichit ge= priefen. Die grüblerische Uber, bie ber echte Schwabe mit auf bie Welt bringt, ftorte bamals feinen gleichgemeifenen Bulsichlag nicht, er ipin= tifirte nicht wie beute, wo in bem Gewebe feiner Gebanten ber Einfchlag Schwermuth nie fehlte.

Uber fein Chegemahl, bie ftolge Frau Diech= tilbis, hatte ihm auch gebranntes Bergeleid an= gethan. Gebulbig hatte er ihr hartes Defen getragen, ihre Launen erduldet, in ihren Farben treulich gelebt. Denn er war ein gefühlvoller beuticher Jüngling. Mit einem irrenden Ritter, ben er gaftfreundlich auf feiner Burg geberbergt hatte, war fie auf und bavon gegangen mitten in ber nacht. Mus bem Fenfter waren fie an ber Stridleiter hinabgeglitten, und ber warnenbe hornftog bes Thurmwächters verhallte ungehört. Gin Abenteurer aus ber Provence, ein fchlanter Teufelsterl, Maffer Raoul, bem bie fchwargen Boden auf bie fchlohmeiße Stirne fielen, ber fo fuß ju reben und fo lieblich bie Laute au ichlagen verftand, hatte fich in ber Frau Dechtilbis Berg bineingefungen und fie in fein zauberifches Dets verftridt. Arnulph fuhr grimmig nach bem Schwerte, ba bieje Bilber vor ihm aufftiegen. Uber unbefümmert tirilirten bie Berchen, bufteten bie Rofen, brannte bie mittägige Sonne und lächelte auf hohem Boftamente unter ber nidenben Sonnenblume bie allerheiligfte Jungfrau.

Gie lächelte, ein ichelmifches, feines Buden fpielte um ben garten Mund. Sierber zu pilgern hatte Urnulph fich gelobt, ju ben Gugen ber Schmerzensreichen, Seiligen, Seilung für fein frantes Gemuth ju juchen und mit brünftigen Bitten bie Rücktehr ber Ungetreuen ju erfleben. Run war er am Gitter, ber Gaul ftand abfeits und ichnoberte im uppig fpriegenden Grafe, und Urnulph fniete nieber, faltete bie Sanbe und rief mit heißer Sehnfucht bie Mabonna an.

Siehe, ba fentte fich bem Müben ein leifer Schlummer auf die fcmeren Augenliber. Maria aber blidte milbe auf ben Schläfer, boch ihre

und lahm, ichlich bie Unhöhe binauf, von ber Lippen lachten, und fie mintte mit ber Rechten. nun, ber treue Diener ber Rapelle unferer lieben Da fielen von bem matten Urnulph Bruft= und Urmichienen, Selm und Sandichube, und er ftredte wohlig feine Glieber.

Dann ftieg fie herunter von bem Godel, daß ihr wallendes Gewand baufchte, hob mit ftarten Urmen ben Schlafenden vor fich auf bas Bferd und fiche, es ftieg terzengerade in bie Lufte und flog ichnaubend einher, von ber ficherften Sand gelentt. Da hielten fie ichon vor Raouls Schloffe. Binbichief war es, bie Mauer halb verfallen, verwildert bas Pachtland, bas murrifche Fröner bauten. Urnulph fah fich plöglich in ben Gaal bes Schloffes gestellt, von ber unfichtbaren Sim= melstönigin geleitet und beschirmt. Bor ihm aber ftand Raoul in zerichliffenem Rode, bie Loden hingen in traurigen Strähnen ihm ins Geficht und am Ramin feifte mit gefrallten Sänden Mechtildis. 211 ihre bojen Sumore, bie Urnulphs fanftes Befen gemildert, brachen ungebändigt jest unter bem fühlichen himmel los, und Raoul beugte bas haupt und fürchtete fich.

Da er Urnulph erblidte, fuhr er bebend auf ihn los, rang bie Hände und fchrie und weinte: "O, nimm ihn wieber mit, ben Ausbund ber Solle! Wie haft Du Guter Diejes Rrageifen Jahre lang ertragen! Gie mijcht mit ihrer Mienen Spiel Galle in meinen Trant, fie verfalzt mit ihrer Reben Scharfe mir jeden Biffen, fie vergeubet mir meines Gutes lette Refte und fie äugelt mit bem Dachbarn ichon, herrn Jouffroi Eifenhand. 3ch bin gestraft, ich habe gebugt, erlöje mich von bem llebel!"

Da tonte ein filberhelles Lachen, gleich einem Ministrantenalödden burch bie halle, bie Tone fchwangen heiter bin und her und wedten Wiberhall. Das war bie Jungfrau, bie ungefehen hinter ihrem Schützlinge war. Da aber fing auch ber an ju lachen, tief aus ber Bruft heraus, berglich, baß ber Gitrich ichütterte und bie Genfter flirrten. Er lachte fich feine WBehnuth vom Bergen weg, ben alopiaen, bumpfen 211p. Er lachte, als er aus bem Gaale ichritt, worin er ju unholber Genoffame Raoul und Mechtilbis gurudließ, er lachte, ba er auf flüchtigem Roffe burch bie Luft baberjuhr, und im Gattel hinter ihm flingelte wie ber feinfte Rriftalltelch bie wunderfelige Stimme ber Unfichtbaren bie garte Begleitung ju ber groblichen Ritterlache.

Run waren fie wieber an ber Rapelle, leicht= füßig, indem fie bie Schleppe ein wenig lüftete, ftieg bie Jungfrau wieder auf ihren Godel. 3m Schatten grafte bie Mabre, und Ritter Urnulph ichlief ben Schlaf bes Gerechten.

Und nun fuhr er auf, ihm war fo leicht und frei, bie Melancholie war verflogen wie eine Wetter= molfe, bie bie Gonne vericheucht, und ba er bant= bar, ahnend und boch noch verträumt, jum gnaben= reichen Bilbe aufichaut, weift beren Blid ihn nach bem nachbarhügel.

Ein hüttchen ift bort, umrantet von Reben, Beinftod brängt fich an Beinftod, ichwellend reifen bie Trauben bem Berbfte entgegen, und auf bem meinen Tifche in ber Laube fchäumt ber feurige, rothe Bein ber Provence. Das ift ber Empfangs trunt, ben ihm bie Jungfrau von Ginfiedel beut. Und er fest ben Rrug an und trinkt, baß bie Berlen ben Bart berabrinnen, und bie Geele im fiebenten himmel ichwelgt.

Arnulph aber that ab fein Rüftzeug, ward ein Winger, der fleißig die Terraffen feines Rebgeländes behadte und burchgrub. Tonnen Weines trug fortan fein Rößlein, und mit frohem Gleich= muth gechte und grub und lachte und fchergte mit froben Mabchen ber Ritter.

Seil Dir, Raoul, ber Du mich von meiner Laft befreit", fo fprach er oft, "und möge jeber gefürte Gatte fein Loos fo tragen wie ich!"

In Weinfeligfeit und Arbeitsfreude lebte er

Frauen zu Einfiedel. Er ward alt und grau, fein Ruf brang in alle Lande, fein Beifpiel leuch-tete für taufend Betrübte, fein Bandel war gottfelig, und fein Ende erbaulich.

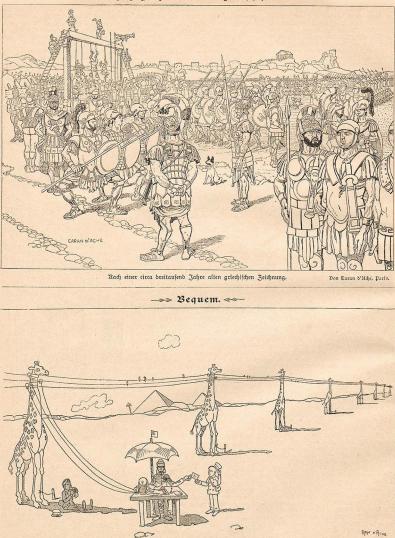
Auch ber Lohn blieb bier nicht aus; er wurde heilig gesprochen. Und neben ber Rapelle ber Maria erhob fich bas Rapellchen bes heiligen 21r= nulph, bes Schutpatrons ber gefränkten Gatten.

Aber bie ummalgende Beit, bie unter ihrem Rabe bie Seiligen gerbrückt und in ben Staub wirft, hat fein Gebächtniß verwischt.

Bir haben nach heißem Forfchen in ftaubigen Urchiven ben Seiligen wieber entbedt und feine Geschichte ergählt allen benen ju Rut und Frommen, bie es angeht.

Die diebesfichere Patent= Bettlade.





Ein Exerzirplatz der antiken griechischen Urmee.

Eine Celegraphenanstalt in ber Wüfte.

Don Caran d'Adhe, Paris.

---- Durch die Blume. -----



Ein Kommis in einer Buchhandlung macht einer ältlichen, fehr verlichten Dame eine Liebeserflärung. Gang verschämt fagt fie, daß die Antwort auf der judwentlichen Ede ber Landfarte Europas (Ge-will-ja) ju finden fei.

In ben oberen Schichten ehrt man bie Moral wie eine alte Großs mutter, läßt fich aber in prattifchen Dingen nichts von ihr breinreben.

.

.

Der Lichtzieher liebt es, wenn bie Leute am hellen Tage ihre Fenfter: läben ichließen und Licht angunden.

Der Bannftrahl ber Gewalthaber wird ein Rimbus um bas Saupt ber verfolgten Freiheitstämpfer.

Schlechtes Gewillen.



Gaft gum andern : Dun, das nächfte Dal bringe ich eine Bafferwage mit und erfläre fie Ihnen.

Beinwirth (als Beinpantiger befannt): Dein, folche Experimente bulbe ich nicht in meinem Lotale.

In alten Zeiten waren die Wetterpropheten, wenn fie schlechtes Wetter prophezeiten, ihres Lebens nicht sicher. Genau jo geht's, heute der Preffe; wenn fie Difftande ans Tageslicht gicht, wird fie bajur bestraft.



"Der ruhende Bol' in der Erfcheinungen Flucht"



Direftrice (tommanbirt): Augen gu, meine Damen!

Wohlthätigkeit und nächftenliebe find die feelifden Gummifchuhe ber fogenannten "befferen Gefellichaft".

Der Wunderdoktor.





---- Kinder-Etymologie. -----



Fritichen (Sohn eines Edriftftellers): Papa, hat das Sonorar feinen Ramen daher, weil es fo var ift?

----- 2260 -----

Aus Schutt und Moder.

Es weht ein leifer Moberduft Noch über Deutschlands gluren, Er trägt burch laue Sommerluft Des geudalismus Spuren.

Es macht der Ubelsftand fich breit Und fordert Sonderrechte, Uls ob wir lebten in der Zeit Der rohen Langentnechte.

Der Klerus auch, gar ftolz und hoch pflegt er bas Haupt zu tragen, His hätte er bie Sührung noch, Wie in vergang'nen Cagen.

Die Kleinen felbft berührt ber thauch Der längft begrab'nen Seiten, Die biedern Innungsmeifter auch gur das Derfall'ne ftreiten,

1. C. Jestagel

Und wo man in den Gräbern ichon Sucht feine Kraft und Stärke, Da ist die alte Reaktion Natürlich auch am Werke.

Du aber, Volf, das frohgemuth Der Jufunft stevet entgegen, Laß durch der Gräber Staub und Schutt Dir nicht den Weg verlegen.

Die dem Vergang'nen zugethan, Sie lege zu den Cobten, Und folge auf des Lebens Bahn Dem Banner frei, dem rothen!

-mie Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm. -----



die Zeugniffe aus. Dem kavert, (Sohn eines Malefizhub, Du faubunmer!" worauf der Rieine Mehgers) fagt er: "Na, Du machft's halt grad' weinend ausruft: "Aber der Lehrer hat doch gewie Dein Bater !"

Raverl bringt hocherfreut das Beugniß feinem Erzeuger; diefer findet nun, daß Laverl bas ichlechtefte Beugniß mit nach Saufe gebracht hat. Er



Ein alter Schulmeister händigt den Schülern haut dem Jungen eine runter und fchreit: "Du fagt, ich mach' es grad' fo wie Du!"



hat Einer, der fich als Genie geberbet, Gein Renommee unvorsichtig gefährdet, Dann mystifizirt er die Dummheit gewandt: "Bin ich nicht ein guter Komödiant?" Die Pforten Fortunas find eng und tlein, Ber aufrecht geht, kommt selten hinein; Viel eher dem der Eingang glückt, Der feig fich duckt und tief fich bückt.

nahe einem Kirchhof ift's recht unruhig zu wohnen: man hört bei jeber Unvernunft unferer Zeit die Tobten fich im Grab umbrehen.

Manche Röpje find Banben ähnlich, in benen man bei bem Berjuch, einen haten einzufchlagen, überall auf einen harten Stein ftögt.

Der Bewohner bes zweiten Stochverfs ficht mit Uchtung au bem bes ersten hinauf und mit Berachtung auf ben bes britten hinab.

In Megypten haben bie mageren Rühe bie fetten aufgefreifen. Bebt freffen bie fetten Rapitaliften bie mageren Kleingewerbetreibenden auf.

Der große Kladderadatidy.

Wird er wohl kommen, jragt ihr hang, wenn ernft ihr in die Julimit ichaut Und jern ein ichwarz Gewölf erblicht, vor besten Betterfchein euch graut? 3hr fühlt wohl unter eurem frug off ittern ichan die alte Belt, 3hr abnt, das bei ben nächtlen Scha unretthar fie in Arümmer fällt?

So blidt umher und jucht mit mir die vielgepriefene Kultur, Jedoch jo weit das Auge reicht, farrt diefe Valt in Waffen nur; Gerühtet flech die Valler all bei Zag und Nacht zu blutgem Streit, D ja, man fühlt, wir leben in des icharfacischiftinen Sädels Zeit.

Wenn eines Tags der Friede bricht, ben man fo mühfam fonfervirt, Da werben auf das Schlachtieb all die Bölfer wiederum geführt; Bon Süb zu Nord, von Oft zu Welt tobt bann ber ungehene Kannpi, Er hüllt ben gangen Erbelall ein in ein Gewölf von zulerehanner.

Es ift ber allergrößte Kampf, den jenals diefe Welt gefehn, Und von den alten Formen wird in feinem Brande nichts befehn, In wildes Egass löft jich auf, was sichendar einigt ofeit gerannut, Und Niemand wird darundg gefragt, von wannen feine Macht wohl tannut.

So werden große Neiche halb für immer ichwinden und vergehn, Und andre werden gleich darauf aus folchem (Shaos neu eritelon; Doch wie für aussichn, weiß ich nicht. Nechn' ein Professor kops, Berbreche ihn darüber sich, dann ift was nich der anne Tropi,

D unglückleliges Geichlecht, das diejes Weltfriegs Grenel jah! Dann ift, ben man vorfergachnt, der große Aladderadalich ift da! Ob es noch eine Umtehr giebt, mögt ihr erwögen im Edunde; Wenn nicht, dann ichlagt an enre Veruft und fraget euch: Wer trägt die Schuld?

Frauenivärde.

"Chret die Franzen, sie stechten und weben Himmliche Nofen ins irbische Geben, Frechten ber ziebe beglücknebs Annb" — Also hörten bei festlichen Machten Joch ben bicken Philisten prahlen Austenbend wir schwi mie beutichen Landen

Benn's je jo war, find bie Beiten verwandelt, Sente werben bie Frauen verhandelt Silk dei Barkern — o bültres Gefädt! Ad, wie bie Ettern jo tietgerührt weinen, Benn jich zwei idswere Gelbädte vereinen, Und wie ist Ghwartnen von efflichen Glidd!

Rindernd bes Bolls, wenn hühich von Geficht, Rachen fich hundert erbärnliche Bichte, Bieten für Liech die Winne, die blinkt. Bich, wenn jie ichwach find, benn balbigit zum Lohne Birit man als ausgeprefte Zitrone Gie in ben cumply, brin Joke verfinkt.

Ulio in unferen Landen zu ichauen Hiro, wie man heute ebret die Frauen, Die einftens waren 16 folds und 16 frei. Uch, wenn die tapferen Abnen es wüßten! Doch ihre Erben, die Sogialiten, Schaften die weichliche Edirice einft neu.

1200

Poligift, Hund und Stork.



Ein weifer Rabbi traf einft auf feinem Spaziergange einen Boligiften, welcher aus vollem galfe lachte, weil ein gund wüthend in einen Stort bij, mit bem er geschlagen worben war.

"Bessals lacht Du fo laut?" fragte ber Nabbi ben Peliziften. "Ei, fich nur biefes bunnue Liver", erwörtte ber Ediziste, "wie witthig es in ben Stort beigt, ber bech gar nichts von ben Biffen ficht. — weil er eben ein Stort fit. Nug man ba nicht lachen?"

"Du haft ben hund aber mit bem Stod geschlagen und nun lagt bas Thier feine Buth ftatt an Dir an bem Stod aus."

"Ja", lackte ber Poliziji, "ber hund fil efen ein bammes Dier." Der Rabbi und ber häfcher gingen hierauf eine Beile gufammen auf ber Landfrache. Dann ber Beile: "Du haft finzisch einig Bauern vor ben Rabi gebracht, weil fie im Berbacht bes Schnunggeins fanden ?" "Das habe ich gethan", antwortete ber Polizist, "ich hatte ben Auftrag bazu von meinem Pascha."

"Sieh", fagte hierauf ber Beije, "bann bift Du eigentlich auch nur ein Stock in ber hand eines andern."

"Ich was, wie tonnt 3hr mich mit einem Stod vergleichen."



Rannt halte ber Hälfder bas Wert ausgefprochen, als viele Bauern aus bem Didficht forangen und ben armen Boligilten togene ber Commisgisten fürfortetich burchfährten. Burt auf gureben bes weifen Nabbihanden fie ben weiteren Mißfanblungen ab und auch bannt erft, als ber Poligilt fchroer, bie Bauern nicht angeigen zu voller; sonft hätten fie ihn toblgefchagen.

"Ach Gott", jammerte ber Polizift, indem er sich den Rücken riek, "bie haben es arg mit mir getrieben. Es ist gut, daß 3hr dabei wart, sonst ware es mir schlecht ergangen."

"Eigentlich follte ber Pafcha bie Prügel haben", bemertte ber Rabbi, "benn biefer Dann war boch ichulb an ber Denungiation."

"Ja, ja", heulte ber Poligift, "bie Ehren für bie großen Serren, bie Prügel für uns."

"Sichft Du", fagte ber Weife, "baß ich Necht hatte, als ich Dich mit einem Stock verglich."

"Aber Du wirft boch nicht bestreiten wollen", erwiderte ber Polizift, "bag es in unferem mohamedanischen Staatswesen folche Einrichtungen geben muß."

"Beileibe nicht", antwortete ber Rabbi, "gewiß muß es Bafcas und Safcher geben, ebenso auch Stöde, benn womit wollte man fonst wohl prügeln?" Sprach's und gog feines Beges fürbag.



Auf ein Kraftgenie.-

Ein Mann, jo nambellar, baß er für fich allein Der gangen Menháchet Bild, ihr Topus mechte fein. Der itets auf jeinen Storf, bach nie um Stecht, fich ficilie, Der die pröglich warb, bach alles auch nur itreifte. Der die ber Store im Laufe in uweiche Mula verichwand, Utchentift, Geiger war, Etaatsmann und Komöbiant, Dann Sech bei Frauen, Jowie beim Walen, Zichten, Effen, Aut, ein glächfäure Store, bei nie Stellen, Schätz, Start, ein glächfäure Store intes auf Paues bacht, Den i gle Etanbe recht, bie gleich barauf vergeffen, Aut, ein glächfäure Start, ber fielts auf Paues bacht, Den i gle Etanbe recht, bie nues Reige brachte, Den i gle Etanbe recht, bie nues Reige brachte, Den i bes Utrichts Karah und Eteg au erweiten, Emperataivich fiels nur fältert nicht und prefin, Der fier nur Ginzertrich, im Sort nur Zwickfa Stotte.

* Mus "Ubfalom und Uhitophel" von John Derphen. Dephen war gefröhter höppeet Antie III. som ängände, und bar Jeff der verfichenden Saiter unde her nicht undergabet, der fannenheite und ju allem Anglichen Zahleiten ausgefeste ders höperge Billers von Dassangan, ber, nachenn er fein gunged Vermägen in plantisfen Unternehmungen verpatif, toss als der leift verö Jaufeis ber Ulterich part.

wir Schnikel. me-

Ein beforirter Oppositionsmann ift wie gelöscher Kalf; er zisch nicht mehr auf, wenn er ins feinbliche Baffer kommt, sondern giebt einen schätbaren Mörtel ab, der das haus in feinen Fugen zusammenhält.

Sollte man nicht baraus, baß ber Weg vom Apostel bes freien Gebantens burch ben Apostaten zum apostolisichen Glaubensbefemning rafcher absolvirt wird als ber umgefehrte, ichliegen fönnen, daß ber gweich bergauf und ber eifte bergab führt?

neue 3been machen erft Glud, wenn fie Patina angesetht haben.

Mancher trägt ein Bändchen an der Bruft, der ein häufenes Band um ben hals verdient.

-mes- Aus der guten Gefellichaft. -ster-



"Biebes Früullin, gestatten Sie mir, daß ich mit Ihrer Frau Mama (einer Bitwo) ipreche?" (Saufund:) "Das wird Ihnen nicht viel nügen; Mana fagt immer: erst tomme fie, dann ich."